

Enfermería 3 Beobachten und Berichten



- Beobachten Sie Veränderungen im Zustand und Verhalten
- Vitalzeichen korrekt messen und dokumentieren
- Melden Sie ungewöhnliche Beobachtungen Ihrem Vorgesetzten.
- Vokabular: Beobachtungssprache (Farbe, Konsistenz, Temperatur, Menge), Vitalzeichen, Dokumentationsbegriffe, Atmung, Puls, Bewusstseinslage

Die Veränderung	<i>(El cambio)</i>	Die Konsistenz	<i>(La consistencia)</i>
Die Beobachtung	<i>(La observación)</i>	Die Menge	<i>(La cantidad)</i>
Die Dokumentation	<i>(La documentación)</i>	Die Farbe	<i>(El color)</i>
Der Bericht	<i>(El informe)</i>	Ungewöhnlich	<i>(Inusual)</i>
Die Bewusstseinslage	<i>(El nivel de conciencia)</i>	Messen (messen)	<i>(Medir (medir))</i>
Der Puls	<i>(El pulso)</i>	Beobachten (beobachten)	<i>(Observar (observar))</i>
Die Atmung	<i>(La respiración)</i>	Aufzeichnen (aufzeichnen)	<i>(Registrar (registrar))</i>
Der Blutdruck	<i>(La presión arterial)</i>	Melden (melden)	<i>(Informar (informar))</i>
Die Temperatur	<i>(La temperatura)</i>	Abweichen (abweichen)	<i>(Desviarse (desviarse))</i>

1.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| a. Die Beobachtung | 1. schriftlich festhalten |
| b. Der Bericht | 2. Werte messen |
| c. messen | 3. Die Meldung an die Leitung |
| d. aufzeichnen | 4. Das genaue Beobachten |

a-4 b-3 c-2 d-1

2. Instrucción de servicio: Observación y documentación en la planta (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Atmung, Menge, Puls, Veränderungen, Konsistenz, melden, Bewusstseinslage, ungewöhnlich, Beobachtung

Auf der Station ist eine genaue _____ wichtig. Prüfen Sie bei jeder Runde, ob es _____ gibt: Hautfarbe, _____ des Urins, _____ von Stuhl oder Sekret und ob die Patientin _____ müde oder unruhig ist. Messen Sie außerdem Temperatur, _____, Blutdruck und _____. Achten Sie auf die _____: wach, schläfrig oder verwirrt.

Dokumentieren Sie die Werte sofort im Pflegebericht und schreiben Sie kurz, was Sie beobachtet haben. Bei Abweichungen von den vorherigen Werten _____ Sie sich direkt bei der zuständigen Pflegefachkraft oder beim Arzt, zum Beispiel bei Fieber, sehr schnellem Puls oder gesteigerter Atmung. Notieren Sie außerdem, wann Sie gemessen haben und ob die Patientin Beschwerden hat.


En la planta es importante una observación minuciosa. Compruebe en cada ronda si hay cambios: color de la piel, cantidad de orina, consistencia de las heces o de las secreciones y si la paciente está inusualmente cansada o inquieta. Además mida la temperatura, el pulso, la presión arterial y la respiración. Esté atento al nivel de conciencia: despierta, somnolienta o confundida.

Documente los valores de inmediato en el informe de enfermería y escriba brevemente lo que ha observado. Ante desviaciones respecto a los valores anteriores, comuníquese directamente con la enfermera responsable o con el médico, por ejemplo en caso de fiebre, pulso muy rápido o aumento de la respiración. Anote también cuándo midió y si la paciente tiene molestias.

1. Welche Punkte sollen Sie zusätzlich zur Messung der Vitalzeichen bei jeder Runde beobachten?

2. An wen sollen Sie eine Abweichung melden und welches Beispiel nennt der Text?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
Die Pflegekraft hat die Werte gemessen und danach in der Dokumentation notiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Alle gemessenen Werte sind unauffällig, deshalb macht die Pflegekraft keinen Bericht.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Die Patientin hat heute weniger getrunken und wirkt blasser als am Vortag.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Elige la solución correcta

- Ich _____, dass die Hautfarbe heute blasser ist als gestern. *(Observo que el color de la piel está más pálido hoy que ayer.)*
a. beobachtest b. beobachten c. beobachte d. beobachtet
 - Um 10 Uhr _____ wir den Blutdruck und dokumentieren das Ergebnis. *(A las 10 medimos la presión arterial y registramos el resultado.)*
a. messt b. messen c. messe d. misst
 - Nach dem Messen _____ ich den Puls im Protokoll auf. *(Después de medir, registro el pulso en el protocolo.)*
a. zeichnen b. zeichnest c. zeichnet d. zeichne
1. beobachte 2. messen 3. zeichne

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Pflegekraft (Laura): Herr Weber, ich habe bei Frau Krüger Blutdruck und Puls gemessen: Blutdruck 95 zu 60, Puls 110.
(Señor Weber, he medido la tensión arterial y el pulso de la señora Krüger: tensión 95 sobre 60, pulso 110.)

Schichtleitung (Herr Weber): Das ist eine Abweichung – wie ist die Atmung und die Bewusstseinslage?
(Eso es una desviación — ¿cómo está la respiración y el nivel de conciencia?)

Pflegekraft (Laura): Die Atmung ist schnell, sie ist müde und reagiert langsam; das finde ich ungewöhnlich.
(La respiración es rápida, está cansada y reacciona despacio; eso me parece inusual.)

Schichtleitung (Herr Weber): Gut, bitte alles in der Dokumentation aufzeichnen und sofort melden, falls sich Temperatur oder Werte weiter verändern.
(Bien, por favor registra todo en la documentación y avisa de inmediato si la temperatura o los valores cambian.)

1. Welche Vitalzeichen misst Laura, und welche Werte sind ungewöhnlich?

2. Welche Wörter im Dialog passen zu „Dokumentation“ und „melden“?

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Mir ist aufgefallen, dass ... / Ich habe ... gemessen und aufgezeichnet. / Das ist ungewöhnlich, weil ...

1. Sie sind im Frühdienst. Was beobachten Sie bei einem Patienten, wenn Ihnen heute etwas anders auffällt als gestern?

2. Sie messen Puls und Temperatur und die Werte weichen ab. Was berichten Sie kurz an Ihre Kollegin oder Ihren Vorgesetzten?

7. Redacción de correspondencia